

16

REGIE MUNICIPALE
THÉÂTRE
DES CÉLESTINS

COMÉDIE DE LYON

DIRECTION JEAN MEYER
ALBERT HUSSON

DU 13 AU 22 MARS 1970

*L'amour
masqué*

DE SACHA GUITRY

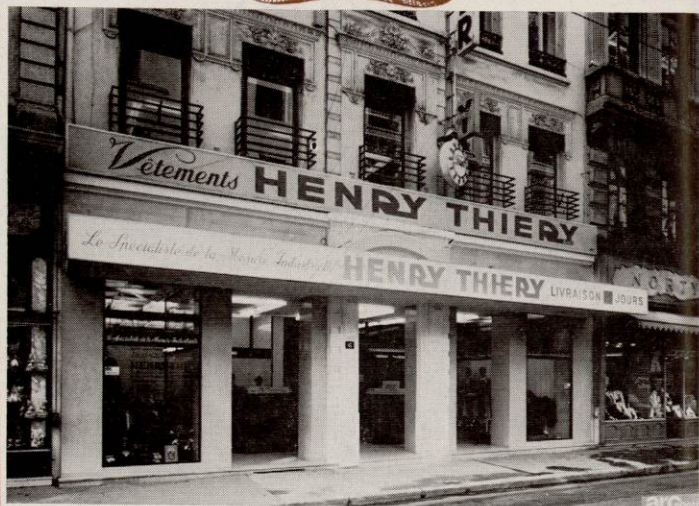
MUSIQUE D' ANDRE MESSAGER

MISE EN SCENE DE JEAN-PIERRE GRENIER

DECORS
ET COSTUMES D' ANDRE LEVASSEUR

ORCHESTRE SOUS
LA DIRECTION DE LOUIS BERTHOLON

CHOREGRAPHIE DE COLETTE BROSSET



A VOTRE
SERVICE
DEPUIS 1841

HENRY THIÉRY

*le spécialiste de la mesure industrielle**

assure votre personnalité
en toutes circonstances, en réalisant
VOTRE VÊTEMENT A VOS MESURES
AU PRIX DU PRÊT A PORTER

parmi une collection de 1 200 draperies

HENRY THIÉRY

6, rue Jean-de-Tournes - Lyon 2 - PARKING GRATUIT



PHOTO O.A.I.

FLORENCE RAYNAL



brasserie les Archers

93, rue Président-E.-Herriot
Lyon 2
Tél. 42 50 81

*ouvert jour et
nuit*

ses spécialités lyonnaises
et régionales
son cadre rénové
son bar
son ambiance

RENDEZ-VOUS DES ARTISTES ET DES SPORTIFS



PHOTO STUDIO VALLOIS

BERNARD LAVALETTE



EXPOSITION-VENTE au rez-de-chaussée et entresol
de salons style et contemporain - canapés fixes ou convertibles

TOUS TISSUS D'AMEUBLEMENT
cuir pleine peau, skai tous coloris
dépositaire literie EPEDA et DUNLOPILLO

DÉCORATION
tapisseries, tentures, voilages, moquettes, glaces
petits meubles d'appoint

ÉLÉMENTS COMPOSABLES **novestyle**

RHONALP-CONFORT
Le spécialiste du siège...

6, RUE
 DE L'ANCIENNE
 PRÉFECTURE
 LYON-2

TÉLÉPH. 37 30 29

Parking
 place des Jacobins
 et quai de Saône

ENTRÉE LIBRE

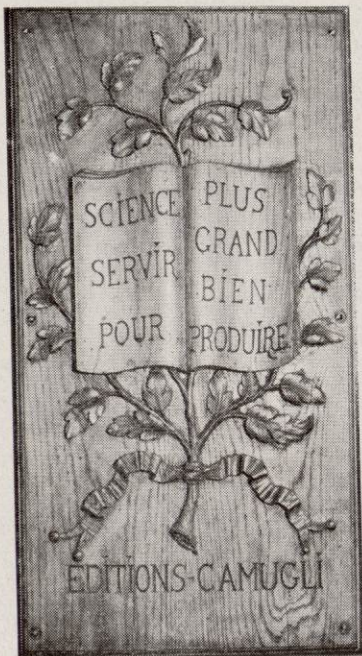


PHOTO PARIMAGE

ROBERT MANUEL

EDITIONS - LIBRAIRIE

camugli



6, rue de la Charité
Lyon 2
Tél. 37 24 49

GRAND SPÉCIALISTE
DU LIVRE :

DROIT
MÉDECINE
SCIENCES
TECHNIQUE

*est à votre
disposition pour
votre documentation
et tous
vos problèmes
de bibliographie*

Couvert du lundi au samedi sans interruption de 9 h. à 19 h. 30

MAISON FONDÉE EN 1803



PHOTO PIERRE SPITZER

JEAN PAREDES



**BAUR
LAURENÇON
DEGUILHEM**

les constructeurs lyonnais

31, rue mazenod - lyon 3 - téléphone : 62 01 25
7, rue childebert - lyon 2 - téléphone : 37 54 25

LE LIBERTÉ

angle rue Garibaldi
rue Bugeaud
LYON 6

**LA RÉSIDENCE
DE LA
CROIX-ROUSSE**

rue Philippe-
de-Lassalle
LYON 4

**PARC
SAINT-IRÉNÉE**

44-48
rue Commandant-
Charcot
LYON 5

L'amour masqué

DISTRIBUTION
(par ordre
d'entrée en scène)

<i>La Première Servante</i>	LUCIE DOLENE
<i>La Deuxième Servante</i>	LUCETTE RAILLAT
<i>Elle</i>	FLORENCE RAYNAL
<i>Le Baron d'Agnot</i>	ROBERT MANUEL
<i>Le Maharadjah</i>	ANDRE DRAN
<i>L'Interprète</i>	JEAN PAREDES
<i>Lui</i>	BERNARD LAVALETTE
<i>Le Valet de Pied</i>	PAUL MARTIN
<i>Première Dame</i>	SUZANNE BEL
<i>Deuxième Dame</i>	YVONNE REY
<i>Troisième Dame</i>	ANNE-MARIE BIGORNE
<i>Quatrième Dame</i>	SUZANNE POUZET-ABRIAL
<i>Premier Monsieur</i>	ANDRE AVON
<i>Deuxième Monsieur</i>	PIERRE BIANCO
<i>Troisième Monsieur</i>	RAOUL BOSSUYT
<i>Quatrième Monsieur</i>	MICHEL DEVELAY
<i>Le Maître d'Hôtel</i>	BERNARD GAY

L'AMOUR MASQUÉ

L'Amour Masqué a été créé en 1922, à l'époque la plus brillante, certainement, de la production de Sacha Guitry, production fabuleuse puisqu'elle comporte plus de cent pièces. Mais il est certain que les meilleures de celles-ci datent de l'époque de *L'Amour Masqué*, époque où l'illustre auteur-acteur était le mari d'Yvonne Printemps, qui fut pour lui une inégalable inspiratrice.

Outre ses célèbres comédies : *Faisons un rêve*, *Mon Père avait raison*, *Le Veilleur de nuit*, etc., Sacha Guitry a écrit deux importantes comédies musicales. Reynaldo Hann a écrit la musique de la première en utilisant les thèmes de Mozart, et cette comédie s'appelle naturellement *Mozart*. La seconde est *L'Amour Masqué*, dont la musique est d'André Messager, un des plus grands musiciens « légers » français, André Messager, l'auteur aussi de *Véronique*, *Les P'tites Michu*, *Fortunio*.

Mais Sacha Guitry ne chantait pas, et comme il tenait à interpréter lui-même ses pièces, avec Yvonne Printemps, dans *L'Amour Masqué* comme dans *Mozart*, il a résolu le problème en écrivant le rôle masculin principal pour un comédien, tandis que le rôle principal féminin était, lui, un rôle chanté. Ce rôle était toujours celui d'un soprano puisque telle était la voix d'Yvonne Printemps. Certains



PHOTO MARIANNE LECÈNE
LUCIE DOLENE



LUCETTE RAILLAT



ANDRE DRAN



arc photo

P. RIPAMONTI

le spécialiste du portrait d'art
ciné et photo

10, RUE JEAN-DE-TOURNES - LYON 2
(près de la place de la République) - TEL. 42-13-31

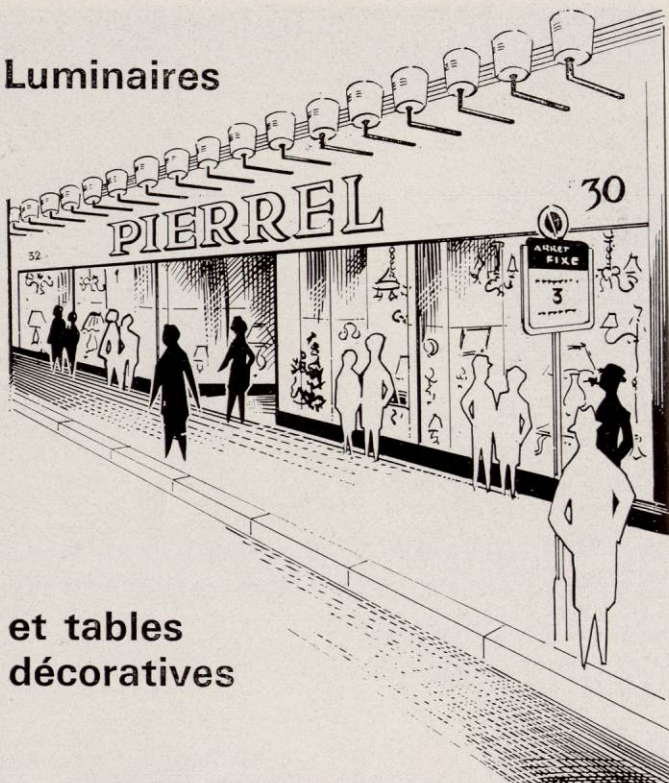
airs de *L'Amour Masqué* sont célèbres comme « J'ai vingt ans » et « J'ai deux amants ».

Par la suite, Yvonne Printemps devait aussi jouer au moins un autre comédie musicale, avec Pierre Fresnay cette fois, qu'elle a épousé après avoir divorcé de Sacha Guitry. Cette autre comédie musicale, c'est *Les Trois Valses* et, là aussi, son partenaire ne chantait pas, puisque c'était Pierre Fresnay lui-même.

Dans la distribution de la création de *L'Amour Masqué* on ne trouve pas seulement Yvonne Printemps et Sacha Guitry, mais, dans les rôles moins importants on relève des noms célèbres comme celui d'Urban, qui fut le créateur de *Phi-Phi*, comme celui de Marie Dubas qui, à l'époque, jouait une servante. Enfin, parmi les hommes, on voit aussi le nom d'Henri Garat.

Chose curieuse, sans doute par un respect excessif pour un chef-d'œuvre, *L'Amour Masqué* n'a pas été repris à Paris depuis sa création. C'est donc une véritable re-création qui sera offerte aux Lyonnais, avant de l'être sans doute à nouveau aux Parisiens.

Luminaire



et tables
décoratives

PIERREL

30-32 Cours Lafayette LYON-3 - Tél. 60-50-22

QUELQUES MOTS DE SACHA GUITRY

Il y a des hommes qui n'ont que ce qu'ils méritent. Les autres sont célibataires.



Les chaînes du mariage sont si lourdes qu'il faut être trois pour les porter.



L'argent ne fait pas le bonheur, dit-on ; sans doute veut on parler de l'argent des autres.



Il ne faut jamais dormir avec la femme d'un de ses amis. Oui, mais alors avec qui ?



Il y a des gens qui parlent jusqu'à ce qu'ils aient quelque chose à dire.



Les femmes sont faites pour être mariées, et les hommes pour être célibataires. De là vient tout le mal.



Tous les hommes sont comédiens. Sauf peut-être quelques acteurs.



BRASSERIE
RESTAURANT

ouvert jour et nuit

MIDI MINUIT

15, rue Casimir-Périer
Lyon 2

Téléphone : 37 67 95

DINERS
D'AFFAIRES

*après le spectacle
dans un cadre agréable*
Hugues GUELPA
vous offre

SES POISSONS
ET FRUITS DE MER
SA GRATINÉE
SES SPÉCIALITÉS

ART, que de crimes on commet en ton nom !

Théâtre d'art !

Film d'art !

Je n'y crois pas.

Je crois à l'art, je crois au théâtre, et je crois même au film, et nous savons que dans des films tout aussi bien que dans des pièces de théâtre, l'art peut se manifester, presque soudainement, et comme si l'auteur ne l'avait point « prémédité ».

Car, en pensée, rien ne me semble plus absurde que le monsieur qui s'assiérait à sa table de travail en se disant à lui-même :

« Faisons une œuvre d'art ! »

Voilà certainement une chose, tenez, que jamais ne se sont dite ni Rodin, ni Renoir, qui ont pourtant passé leur vie à faire des chefs-d'œuvre d'art. L'un faisait des tableaux, l'autre sculptait des marbres, et pour eux le mot « art » était sous-entendu.

J'emploie donc à dessein l'adjectif « prémédité ».

Tous ceux qui ont « fait » de l'art ont pu faire illusion pendant un certain temps, mais qu'on ne s'avise pas de reprendre leurs ouvrages.

Cet art factice, voulu, porte une date ineffaçable, n'aurait-il même que dix ans d'âge. Et nous en avons eu l'évident témoignage à la télévision tout récemment encore. On nous a présenté en termes péremptoires des passages de films dont on nous a déclaré avec un grand sérieux qu'ils avaient « déterminé tout un mouvement qui, par la suite... ».

Ces paroles étaient prometteuses, mais les preuves qui nous en ont été offertes furent décevantes. Tout cela était voulu, appuyé, désuet, et, disons-le, coco, coco, dans les deux sens, dans le sens cocaïne et dans le sens démodé, car si le *Maître de Forges* et *Antony* sont démodés, du moins ces deux pièces portent-elles, chacune, une date. Elles sont de 1883 et 1831 — tandis que le film d'art tout aussi bien que le théâtre d'art datent terriblement, mais ils ne portent pas de date définie. Ils ne sont les témoins

*Le raffinement d'une sélection de meubles
choisis et signés pour vous
avec l'expérience GAROLA*



Meubles **GAROLA**

8, ROUTE NATIONALE - 69 BRIGNAIS

TELEPHONE : 48 10 16

que d'un état d'esprit qui, périodiquement, veut se manifester, en réaction contre un état de choses, et ils en conservent inéluctablement un petit air révolutionnaire qui les prive de toute vie durable.

Ces gens-là font de l'art comme ils feraient du diabète... par crises.

Et qu'on ne vienne pas nous dire qu'ils apportent quelque chose de nouveau. Ce sont des loufoques tristes. S'ils essayaient de faire des films drôles, ils feraient des ouvrages d'un certain comique qu'Alphonse Allais appelait « le comique résistant ».

Je ne voudrais pas avoir l'air de m'acharner contre un auteur dont les tentatives étaient peut-être, au fond, sincères, mais ce qui m'a déplu, ce qui m'a, même, exaspéré, ce sont les commentaires du cinéaste malfaisant qui nous le présentait, ce film inconcevable.

Je dis bien malfaisant, car c'est faire du mal, et c'est vouloir en faire que de porter aux nues des ouvrages pareils.

Ils sont nombreux de cette espèce, les dispensateurs de gloire, qui réservent aux insuccès et aux ratés leurs éloges dithyrambiques.

C'est ainsi qu'ils se donnent du crédit pour lapider ensuite toute œuvre claire et saine, car la télévision est cruelle pour eux, et sur leurs visages, qui nous sont enfin révélés se lit la haine qu'ils vouent à la joie, au bonheur et à la réussite.

Sacha GUITRY
(*Théâtre je t'adore*)

THEATRE DES CELESTINS

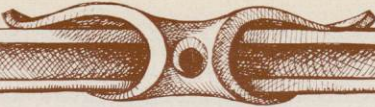
ROBERT-ALAIN PAULET
RENE MONIEZ
HENRI VART
ROGER GIRARD
MARC BRUN

*Administrateur de la
Comédie de Lyon
Directeur de la scène
Régisseur général
Chef machiniste
Chef électricien*

*Photographie
page 1 de couverture
Imprimé sur les
presses typo-offset des
Publicité concédée à*

MADAME J. COLOMB GÉRARD

ÉDITIONS ET IMPRIMERIES DU SUD-EST
AVENIR PUBLICITÉ - LYON



élégante et personnelle votre ligne sera

Claire Belle

68, rue président-édouard-herriot - lyon 2

créations

prêts

à


porter



Tabardel

62, rue président-édouard-herriot - lyon 2

fournitures pour couture - haute nouveauté



la proue



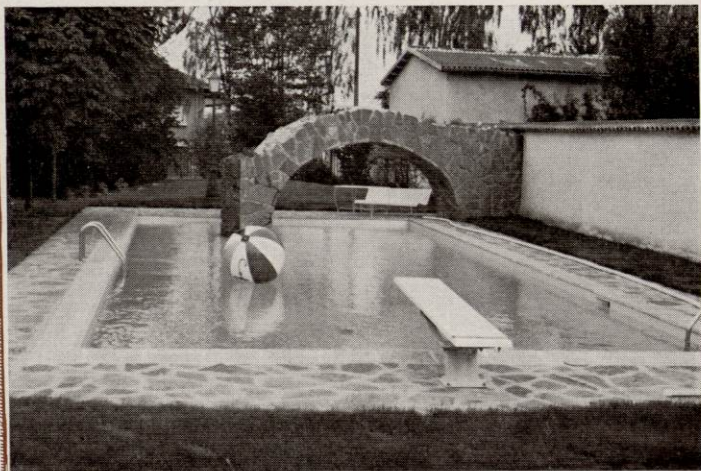
poésie - théâtre - cinéma

livres sur l'art
toutes les nouveautés

LIBRAIRIE - GALERIE

15, rue Childebert - Lyon 2

une belle piscine ...



entreprise

**ROLLE
ET SES FILS**

**toutes constructions
en maçonnerie et
béton armé**
(immeubles, villas, usines)

19, rue colonel-klobb
69-villeurbanne
téléphone : 84.99.02